



www.railworkinggroup.org

[RailWorkingGrp](https://www.linkedin.com/company/railworkinggrp) ✕
[LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/railworkinggrp)

Baarerstrasse 96، ص. ب. 7262، 6302 زوج، سويسرا
هاتف: +41 (0) 41 760 28 88 info@railworkinggroup.org

بروتوكول لوكسمبورغ للسكك الحديدية لاتفاقية كيب تاون

فرص جديدة لمصنعي عربات السكك الحديدية

بروتوكول لوكسمبورغ للسكك الحديدية الملحق باتفاقية كيب تاون بشأن المصالح الدولية في المعدات المتنقلة هو معاهدة دولية جديدة تضع نظاماً قانونياً عالمياً يجعل تمويل القطاع الخاص للمعدات الدارجة للسكك الحديدية أرخص وأسهل دون الحاجة إلى ضمانات أو دعم من الدولة، مما يخلق بدوره فرصاً تجارية جديدة لمصنعي المعدات الدارجة.

ينص البروتوكول على حماية وتنظيم حقوق الضمان التي يمتلكها الدائنون الذين يقرضون أو يؤجرون جميع أنواع المعدات الدارجة للسكك الحديدية (بما في ذلك قاطرات وعربات الركاب والبضائع، ومعدات السكك الحديدية "الصفراء"، وقطارات المترو والقطارات الخفيفة، والترام والتفريك). يمكن تسجيل هذا الضمان في **سجل دولي** جديد في لوكسمبورغ، يمكن للجمهور البحث فيه عبر الإنترنت على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.

دخل البروتوكول حيز التنفيذ في الدول المتعاقدة منذ **8 مارس 2024**. وقد صدقت كل من الغابون ولوكسمبورغ وباراغواي وجنوب أفريقيا وإسبانيا والسويد والاتحاد الأوروبي، فيما يتعلق باختصاصاته، على البروتوكول (وكذلك على الاتفاقية). وقد وقعت كل من إيطاليا وفرنسا وسويسرا وموزمبيق وألمانيا والمملكة المتحدة على البروتوكول وتسير بخطى متفائلة نحو التصديق عليه، كما أن العديد من الدول الأخرى حول العالم تدرس بجدية اعتماد البروتوكول.

في بعض أنحاء العالم، سيفتح البروتوكول الانتماء للمشغلين في الحالات التي لا يقدم فيها القطاع الخاص حالياً قروضاً أو عقود إيجار للمعدات الدارجة حتى في حالة الائتمان الحكومي، مما يفتح الباب أمام طلب جديد على المعدات الدارجة وأسواق جديدة للمصنعين. وفي كل الحالات، سيؤدي ذلك إلى خفض تكلفة الديون الخاصة للعملاء: وفقاً لتقديرات متحفظة، ستؤدي التكلفة المنخفضة للديون إلى خصم فعلي متوسط بنسبة 2% على تكلفة المعدات الدارجة. وفي كل حالة، سيقلل البروتوكول من الحواجز التي تحول دون دخول مشغلين جدد إلى السوق (وهو أمر مهم بشكل خاص في الحالات التي يتم فيها تنفيذ سياسات "الوصول المفتوح")، مما يؤدي إلى صناعة سكك حديدية أكثر تنافسية ونجاحاً على مستوى العالم - مما يوفر فرصاً تجارية جديدة للمصنعين، فضلاً عن فوائد اجتماعية وبيئية وتنموية واقتصادية مهمة للمجتمع.

تنص **اللائحة** الصادرة بموجب البروتوكول (انظر القسم 5.1) على إدخال نظام جديد وفريد لتعريف المركبات السككية، URVIS، لجميع المعدات الدارجة المشمولة بالبروتوكول. وهذا أمر لا مفر منه لأنه لا يوجد حالياً نظام عالمي متنسق لتعريف المعدات الدارجة بشكل فريد، وتعتمد ضمانات الدائن على هذا التعريف سواء لتنفيذ حقوقه أو لتسجيلها في السجل الدولي. يصدر السجل الدولي رقماً فريداً مكوناً من 16 رقماً (بما في ذلك رقم تحقق واحد) للمتقدمين عند الطلب مقابل رسوم لمرة واحدة قدرها 15 يورو لكل رقم. وبمجرد إصداره، لن يتم تكراره أو إعادة استخدامه أبداً. ولا يُقصد به أن يحل محل الأرقام المتسلسلة التي تشير إلى مقبولية المعدات الدارجة في شبكة السكك الحديدية، على الرغم من أن الهيئات

مجموعة عمل السكك الحديدية هي جمعية غير ربحية تأسست بموجب القانون السويسري وتمثل قطاعاً واسعاً من مجتمع السكك الحديدية العالمي.

للحصول على قائمة كاملة بأعضائنا ومزيد من المعلومات عنا، يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت www.railworkinggroup.org

رقم تسجيل الشفافية في الاتحاد الأوروبي: 61-958065448312



التنظيمية قد تستخدم رقم URVIS لهذا الغرض أيضًا في المستقبل. يوفر رقم URVIS أيضًا للمقرضين والمؤجرين والمصنعين والجهات التنظيمية والمشغلين وشركات التأمين وشركات الصيانة أداة جديدة لتتبع موقع المعدات وحالتها.

إذا سجل الدائن حق ضمانه في السجل الدولي مقابل رقم URVIS، فيجب أن يكون هذا الرقم مرئيًا على عربة السكك الحديدية التي سُجِّلَ الحق الضماني عليها. تحدد القواعد النموذجية للأمم المتحدة بشأن التعريف الدائم لعربات السكك الحديدية معيارًا أدنى للعلامات الدائمة عن طريق لوحين على جانب عربة السكك الحديدية - وبالتالي ستكون التكلفة لكل وحدة ضئيلة. ويمكن دمج الرقم في أنظمة وضع العلامات الأكثر تطوراً على المعدات باستخدام رقائق RFID أو الرموز الشريطية. كما أصدرت الأمم المتحدة مذكرات توجيهية مفيدة تغطي الجوانب العملية.

يجب التأكيد على أن المشغلين ليسوا ملزمين تلقائيًا بوضع علامة على المعدات المتحركة برقم URVIS، ولكن سيُطلب منهم القيام بذلك من قبل الدائنين الذين يمولون المعدات المتحركة إذا رغب الدائن في تسجيل مصلحته الضمانية (كمرتن أو مؤجر). ولكن الدائنين العقلاء الذين يشترطون عربات السكك الحديدية باستخدام رأس المال أو الدعم الحكومي سيسجلون أيضًا إشعارًا بالبيع بحيث يتم تسجيل الشراء، مع رقم URVIS، في السجل الدولي، مما يوفر دفاعًا قيمًا ضد الاحتيايل.

أثار بروتوكول لوكسمبورغ للسكك الحديدية على الشركات المصنعة بصرف النظر عن توسيع نطاق التجمع وتقليل تكلفة انتمان العملاء.

1. يضمن البروتوكول التأجير التشغيلي. نظرًا لأن القيمة المتبقية في نهاية عقد الإيجار لها تأثير مباشر على إيجارات التأجير (كلما زادت القيمة، انخفضت الإيجارات)، فإن هذا سيخلق ديناميكية لمعدات سكك حديدية أكثر توحيدًا، مما يتيح بدوره كفاءة الإنتاج للمصنعين ووفورات الحجم.

2. سيتيح ذلك للعملاء، وخاصة المشغلين الحكوميين، طلب عربات السكك الحديدية عند الحاجة إليها بغض النظر عن الديون الحكومية والقيود المالية.

3. ويمكن أن يسهل على الشركات المصنعة تمويل الأعمال الجارية (يمكن إنشاء ضمان وإلصاق رقم URVIS بالمعدات المتحركة قبل خروجها من خط الإنتاج).

4. من شأنه أن يفتح الطريق أمام وكالات انتمان الصادرات لتقليل أقساط المخاطر عند ضمان التزامات العملاء من خلال تقديم "خصم كيب تاون" (يُسمح لوكالات انتمان الصادرات بتقديم خصم بنسبة 10٪ على هذه الأقساط عند تطبيق بروتوكول الطائرات لاتفاقية كيب تاون).

5. قد يرغب المصنعون في تجهيز المعدات الدارجة الجديدة مسبقًا برقم URVIS كخدمة للعملاء - ونحن نوصي بشدة بذلك. كما سيقدمون تعهدًا في السجل الدولي بالموافقة على الالتزام بالقواعد النموذجية. يمكنهم أيضًا استخدام رقم URVIS كرقم تسلسلي لمعداتهم ودمج رقم URVIS في أنظمة التسجيل الخاصة بهم. وسيكون لذلك فائدة إضافية تتمثل في عدم الحاجة إلى تكييف أي أنظمة في حالة الاندماج مع مصنع آخر.

6. سيؤدي رقم URVIS إلى توسيع الأسواق المحتملة من خلال دعم تنظيم التشغيل البيئي عبر الحدود للقطارات والعربات، وسيسهل على الشركات المصنعة تتبع إنتاجها طوال فترة تشغيلها، أينما كانت تستخدم عربات السكك الحديدية في العالم، وتقديم خدمات الصيانة والإصلاحات بناءً على الاستخدام الفعلي، مما يؤدي إلى توفير كبير في التكاليف للمشغلين.

ستكون التكاليف التي يتحملها المصنعون رمزية، لكن المزايا التي يجلبها لهم البروتوكول ستكون كبيرة.

لمزيد من المعلومات حول بروتوكول لوكسمبورغ للسكك الحديدية، يرجى زيارة الموقع www.railworkinggroup.org، وكذلك موقع www.unidroit.org. UNIDROIT. ابق على اطلاع بأخر المستجدات عبر [صفحة مجموعة LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/railworkinggroup) الخاصة بمجموعة عمل السكك الحديدية.